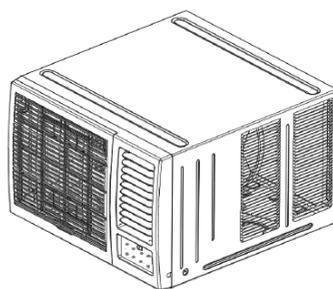


# FENSTERKLIMAANLAGE

## Installations- und Benutzerhandbuch

**MUVR-12-H10**



# INHALTSVERZEICHNIS

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Klimaanlage entschieden haben. Unser Design basiert auf dem besten Wirkungsgrad und dem geringsten Geräuschpegel, um Ihren Raum komfortabel zu gestalten.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.

## Aufbau und Installation

Kühlmittel	1
Vorsichtsmaßnahmen	2
Installation	3
Installationshinweise	6
Betrieb	7
Strombedarf	8

## Betriebsvorgang

Kennzeichnung der Bestandteile	9
Einstellung der Luftrichtung	9
Funktionsweise der Fernbedienung	10
Vorstellung der Anzeigesymbole	10
Funktionen der Tastensymbole der Fernbedienung	11
Bedienpanel	15
Vorschläge für den Betrieb	16

## Wartung und Pflege

Vorsichtsmaßnahmen	17
Pflege und Wartung	19
Anleitung zur Fehlerbehebung	20
Kundendienst	21
Sicherer Umgang mit brennbarem Kältemittel	22

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Verwenden Sie zur Entsorgung Ihres gebrauchten Geräts die Entsorgungsstellen oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Diese können dieses Produkt ökologisch und sicher recyceln.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen:



Gerät gefüllt mit brennbarem Gas R32.



Bevor Sie die Anw. verwenden, lesen Sie zuerst das Benutzerhandbuch.



Lesen Sie vor der Installation des Gerätes zuerst die Installationsanleitung.



Bevor Sie das Gerät reparieren, lesen Sie zuerst die Serviceanleitung.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen können vom Originalprodukt abweichen, beachten Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

## Das Kühlmittel

- Für die Klimatisierungsfunktion beinhaltet das System ein spezielles Kühlmittel namens R32, das besonders umweltfreundlich ist. Das Kühlmittel ist brennbar und geruchlos. Es kann auch eine Explosion verursachen, unter bestimmten Bedingungen. Die Entflammbarkeit ist jedoch sehr gering, da sie nur durch Feuer entzündet werden kann.
- Im Vergleich zu herkömmlichen Kühlmitteln ist R32 umweltfreundlich und schädigt die Ozonschicht nicht. Der Einfluss auf den Treibhauseffekt ist sehr gering. R32 hat sehr gute thermodynamische Eigenschaften, die sehr energieeffizient sind, was bedeutet, dass das Gerät weniger Kühlmittel verbraucht.

### HINWEIS:

Verwenden Sie keine anderen als die von der Marke empfohlenen Mittel, um den Kühlprozess zu beschleunigen oder zur Reinigung. Wenden Sie sich zur Reparatur an autorisiertes Servicepersonal.

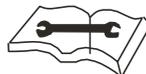
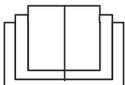
Es dürfen keine Reparaturen durch unqualifiziertes Personal durchgeführt werden. Das Gerät sollte in einem Raum ohne ständiger Aussetzung folgender Gefahrenquellen gelagert werden, wie z.B.: Orte, an denen Flammen entstehen könnten, Orte an denen sich Gasgeräte befinden oder Orte wo ein Elektroheizgerät in Betrieb ist.

Das Gerät darf nicht durchbohrt oder verbrannt werden.

Das Gerät muss in einem Raum installiert, benutzt und gelagert werden, dessen Bodenfläche größer als 4 m<sup>2</sup> ist.

Das Gerät ist mit R32-Gas gefüllt. Befolgen Sie zur Reparatur unbedingt die Anweisungen des Herstellers.

Beachten Sie, dass das Kältemittel geruchlos ist. Lesen Sie das technische Handbuch aufmerksam durch.



## **Vorsichtsmaßnahmen**



### **Warnhinweise**

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder unter 8 Jahren, durch Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

Die Klimaanlage muss gemäß der nationalen Elektroverordnung installiert werden.

Die Klimaanlage muss richtig auf dem Boden positioniert sein, weil eine schlechte Platzierung zu einem Kurzschluss führen kann.

- Schließen Sie die Klimaanlage nicht an einen Mehrfachstecker an. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Nichtinstallation eines Not-Halt-Schalters kann zu Fehlfunktionen führen.
- Bespritzen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser, da sie sonst nicht mehr funktioniert.
- Besprühen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser, da dies zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in den Luften- oder -auslass, da dies zu Sach- und Personenschäden führen kann.
- Stellen Sie weder sich selbst noch schwere Gegenstände auf die Oberseite der Klimaanlage. Dies kann zu Sach- und Personenschäden führen.
- Behindern Sie nicht den Luften- und -austritt, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen. Andernfalls könnte es zu einem Kurzschluss kommen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu Kurzschlüssen und Personenschäden führen kann. Wenn Sie das Gerät reparieren müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Wartung muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Andernfalls kann es zu körperlichen und materiellen Schäden kommen.

● Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.

● Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Installieren Sie bei der Installation der Klimaanlage Kurzschlusschutz und Leckageschutzgeräte.

### **Bereich der Betriebstemperatur**

※ Bereich der Betriebstemperatur		
	Innen TK/TF(°C)	Außen TK/TF(°C)
Maximum Kühlung	32/23	43/-
Maximum Heizung	27/-	24/18

Der Betriebstemperaturbereich (Außentemperatur) für nur kühlende Geräte beträgt 16 °C-43 °C, für das Gerät mit Wärmepumpe ist -7 bis 43 °C.

## ● Installation

### Installationsvorkehrungen

Fensterklimaanlagen sind wertvoll und eine unsachgemäße Installation kann zu großen Schäden führen. Beauftragen Sie einen professionellen Techniker mit der Installation des Gerätes und installieren Sie es nicht selbst.

Andernfalls haften wir nicht für entstandene Schäden.



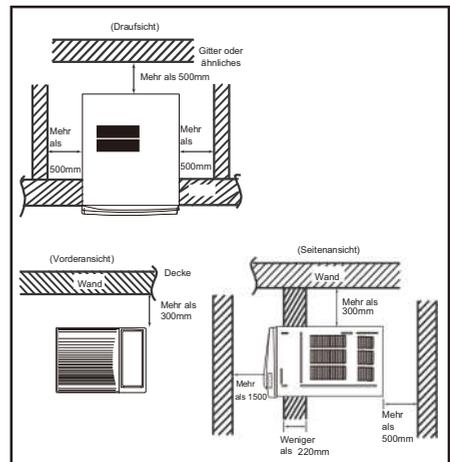
### Positionierung:

- Das Kondenswasser muss ordnungsgemäß abgeleitet werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage weit entfernt vom Fernseher oder dem Radio usw., um Störungen und Veränderungen im Video oder Ton/Sprache zu vermeiden.
- In Küstengebieten oder Gebieten mit Salpetergehalt oder in der Nähe von thermischen Quellen und mit Schwefelgasen verunreinigten Standorten sowie an anderen speziellen Orten wenden Sie sich vor der Verwendung an den Verkäufer.
- Vermeiden Sie Orte, an denen Lecks von brennbaren Gasen entstehen könnten.
- Vermeiden Sie Orte mit anderen Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie Orte, die für Kinder leicht zugänglich sind.
- Bei der Installierung einer Fensterklimaanlage mit Fernbedienung an Orten mit stark elektromagnetischen Störungen sollten Sie sich an den Verkäufer wenden, um Fehlfunktionen im Gebrauch zu vermeiden.

### Wie gehen Sie bei der Installation vor:

- Wählen Sie einen Ort, an dem das Gerät von keinen Hindernisse umgeben ist.
- Bereiten Sie das Montageloch vor, das etwas größer sein sollte als das Geräte selbst.
- Wählen Sie den Installationsraum gemäß der folgenden Abbildung.

Der Abstand zu Hindernissen der Fensterklimaanlage sollte oben 300mm, unten 1500mm, links 500mm, rechts 500mm und vorne 1500mm betragen.

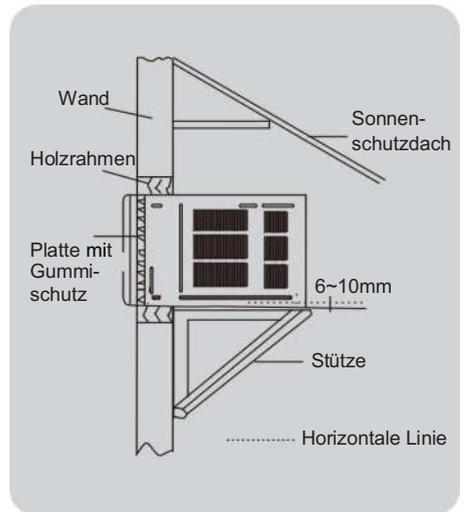


## Installationsvorgang:

- 1) Entfernen Sie das Etikett auf der Vorderseite.
- 2) Stellen Sie das Gerät in das Montageloch.
  - Bei der Installation des Gerätes muss es leicht nach vorne geneigt sein, damit sich Geräusche oder Vibrationen nicht verstärken. (Neigung zwischen 6-10 mm.) (In der rechten Abbildung dargestellt).
  - Der Installationsort muss so stabil sein, dass Vibrationen oder Geräusche nicht verstärkt werden.
- 3) Füllen Sie die Fugen mit Schaumstoff.

## Installationszubehör:

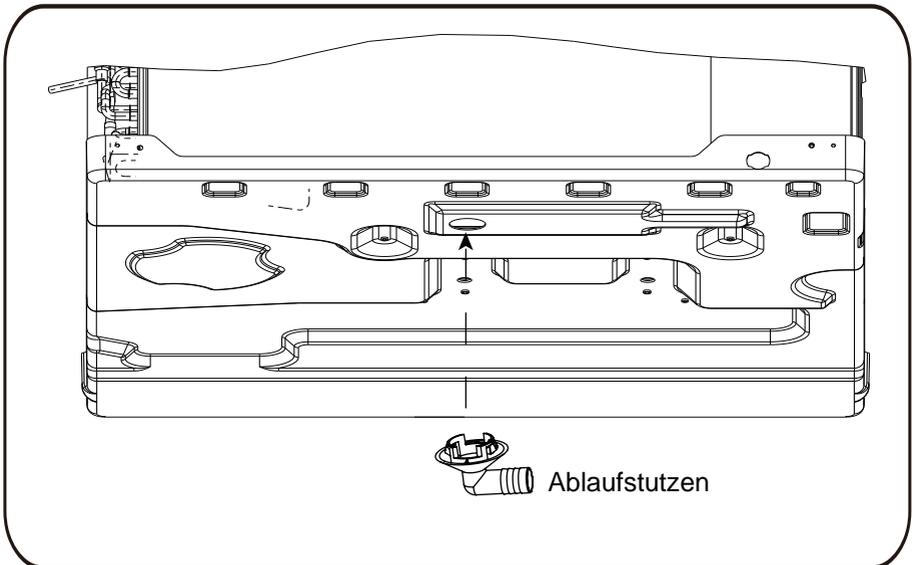
- Verwenden Sie eine Eisenhalterung. Die Montagehalterung muss robust genug sein, um das Gerät zu tragen. Ist dies nicht der Fall, sollte eine Eisenstütze verwendet werden, die an der Außenseite angebracht wird. Die Eisenstützen müssen am Gebäude befestigt werden (siehe Abbildung rechts).
- Verwenden Sie ein Sonnenschutzdach. Vermeiden Sie das Eindringen von Gegenständen in die Klimaanlage sowie direkte Sonneneinstrahlung. Wenn kein Dach vorhanden ist, sollte der Verkäufer kontaktiert werden, um ein Sonnenschutzdach zu installieren. Bei der Montage des Sonnenschutzdachs ist darauf zu achten, dass es den Lufteinlass des Seitengitters nicht behindert.



**Wasserableitung:**

Die Auffangwanne und der Ablaufschlauch müssen vor Gebrauch installiert werden. Der Ablaufschlauch ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss vor Ort gekauft werden, um Ihren speziellen Bedürfnissen gerecht zu werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Ablaufwanne und den Ablaufschlauch zu installieren.

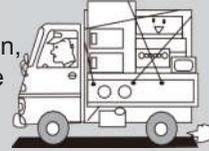
1. Schieben Sie das Gehäuse nach außen.
2. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Ausgang der Ablaufwanne an.
3. Schieben Sie das Gehäuse an seinen ursprünglichen Platz.



## ● Installationshinweise

### Entfernen des Gerätes

Bevor Sie die Klimaanlage an einen anderen Ort verlegen, müssen Sie sich zuerst an den Verkäufer wenden. Diese Aufgabe muss unter der Leitung eines professionellen Technikers durchgeführt werden.



Für diese Dienstleistung fällt eine Gebühr an.

### Geräuschpegel

- Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der stabil genug ist, um laute Geräusche und Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie nichts vor den Ausgang des Außengerätes, um die Erhöhung des Geräuschpegels zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass heiße Luft und Lärm die Nachbarn nicht stören.
- Wenden Sie sich an den Händler, sobald während des Betriebs ein seltsames Geräusch auftritt.
- Verwenden Sie eine Sicherheitsunterstützung.



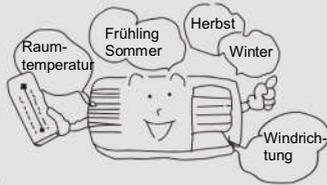
### Elektrische Verkabelung

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Es muss eine exklusive Schaltung verwendet werden. Eine Mehrfachsteckdose kann jedoch nicht verwendet werden, da sie zu schlechtem Kontakt, Überhitzung oder Feuer führen kann.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht zu weit heraus.
- In einem festen Stromkreis muss ein elektrischer Leckageschutzschalter vorhanden sein.
- Der Ableitstrom beträgt weniger als 30 mA.
- Ein Luftschalter (Thermomagnetischer Schalter) muss im Stromkreis installiert sein und die Kapazität muss 10 A betragen.
- Der Querschnitt für feste Verkabelung muss größer als 1.5mm<sup>2</sup> sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Kauf eines neuen vom Hersteller, einer Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät muss so positioniert werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Verkabelungsnormen installiert werden.



## ● Betrieb

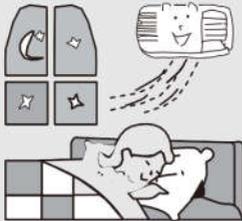
### Einleitung



Fensterklimaanlagen können die Raumtemperatur regulieren und die Umgebung austrocknen. Sie sind geeignet für Ihre Arbeit, Ihr Studium und Ihr Leben. Sie können in Wohnanlagen, Geschäften, Hotels, Büros, Bibliotheken und Labors sowie an vielen anderen Orten umfassend eingesetzt werden.

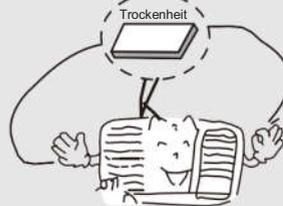
### Kühlung im Sommer

Im Sommer kühlt die Klimaanlage die Umgebung durch die Übertragung von externer Heißluft.



### Entfeuchtung in der Regen- oder Feuchtzeit

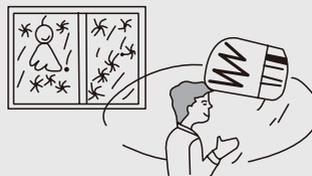
Ohne die Umgebungstemperatur zu senken, kann die Klimaanlage die Umgebung entfeuchten, sie trockener und komfortabler machen.



### Winterheizung

(Nur für Heizgerät)

Im kalten Winter kann eine Klimaanlage die Luft im Raum erwärmen

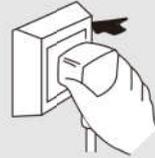


## ⦿ Strombedarf

Nennspannung: 220-240 V~50 Hz



- Elektrische Komponenten werden beschädigt, wenn die Spannung zu hoch ist. Bei zu niedriger Spannung vibriert der Kompressor stark und kann das Kühlsystem beschädigen und die Funktion des Kompressors und der elektrischen Komponenten beeinträchtigen.



Das Gerät muss geerdet sein.



- Es muss ein spezieller Stecker verwendet werden. Darüber hinaus müssen der Stecker und die Verdrahtung den diesbezüglichen Vorschriften entsprechen.
- Auch die Erdungsmethode muss zuverlässig sein.
- In festen Stromkreisen muss es einen Leckschutzschalter mit ausreichender Kapazität und einen Luftschalter mit ausreichend Platz geben.



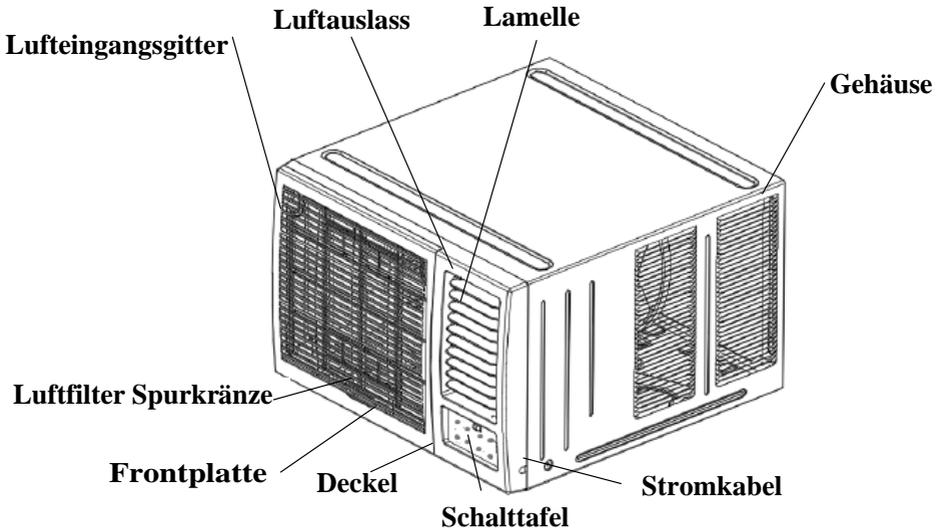
### Erdung

Um eine zuverlässige Erdung zu gewährleisten, dürfen Sie den Leiter nicht an den folgenden Stellen mit der Erde verbinden.



## ● Kennzeichnung der Bestandteile

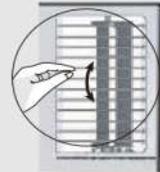
Das Bild dient zur allgemeinen Orientierung, nur als Referenz. Verwenden Sie als Referenz die reale Einheit, die Sie erworben haben.



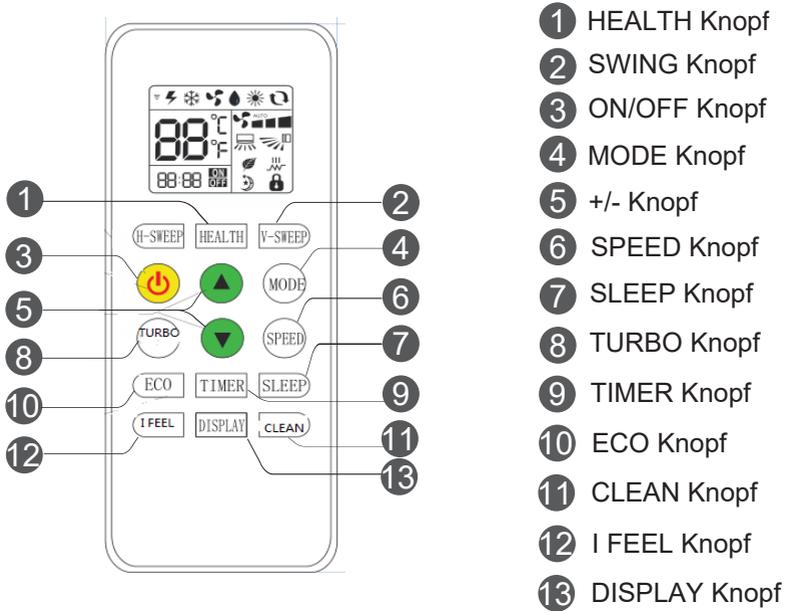
### Einstellung der Luftrichtung

#### Vertikaler Hebel für die Luftstromrichtung

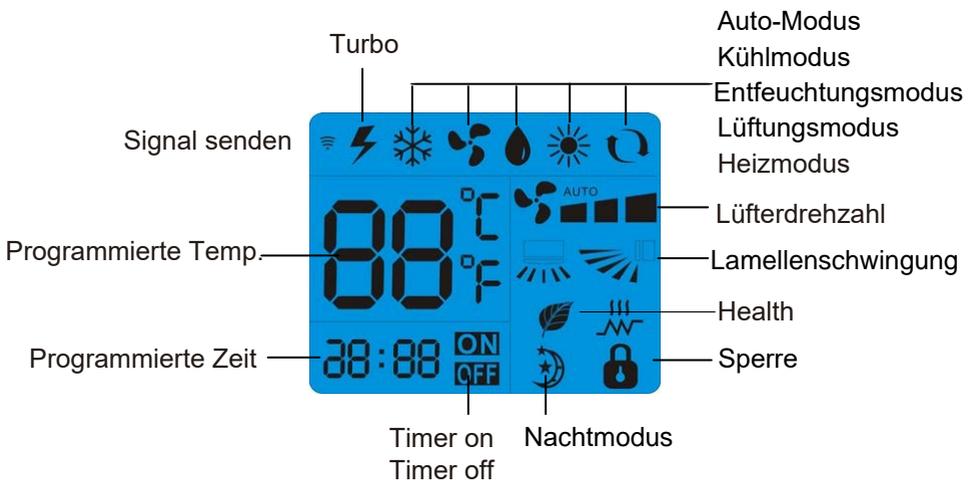
(Luftrichtungseinstellung nach oben und unten). Die Richtung des Luftstroms wird durch die Positionierung der Hebel so gesteuert, dass die Luft nach oben, unten oder in gerader Linie abgegeben wird.



## Vorstellung der Anzeigesymbole



## Beschreibung der Bildschirmsymbole



# Funktionen der Tatesymbole der Fernbedienung

## Hinweis:

- Dies ist eine Allzweck-Fernbedienung, die für Multifunktions-Klimaanlagen verwendet werden kann. Für die Funktionen, die das Modell nicht hat und die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken, behält das Gerät den ursprünglichen Betriebszustand bei.
- Nach dem Start gibt die Klimaanlage ein Geräusch von sich. Dann können Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung bedienen.
- Wenn es eingeschaltet ist, blinkt das Signal  bei jedem Drücken einer Taste auf der Fernbedienung einmal im Sucher. Das Innengerät gibt einen Ton ab, der anzeigt, dass das Signal an das Gerät gesendet wurde.
- Wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist, zeigt die Anzeige auf der Fernbedienung die programmierte Temperatur an. Wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist, zeigt die Anzeige das Symbol für die Programmierfunktion an.

## 1 HEALTH Taste

Drücken Sie diese Taste, um Health Funktion ein- und ausschalten

Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.

## 2 Schwingungs-Taste (SWING)

Drücken Sie diese Taste, um die Luftschwingung nach links und rechts einzustellen.

## 3 ON/OFF Taste

Drücken Sie diese Taste um das Gerät ein- und ausschalten.

## 4 MODE Taste

Drücken Sie diese Taste, um eine Funktion in der folgenden Reihenfolge auszuwählen: (das Symbol ◀ zeigt den ausgewählten Modus an)



- Wenn der Automatikmodus ausgewählt ist, arbeitet das Gerät automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden und sie wird nicht auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn Sie den Kühlmodus wählen, kühlt die Klimaanlage. Dann drücken Sie + oder -, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn der Entfeuchtungsmodus ausgewählt ist, läuft das Gerät mit niedriger Ventilatorgeschwindigkeit. Im Trockenbetrieb kann die Geschwindigkeit des Ventilators nicht angepasst werden.
- Wenn der Lüftermodus ausgewählt ist arbeitet das Gerät nur in diesem Modus. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
- Wenn der Heizmodus ausgewählt ist, heizt die Klimaanlage. Dann drücken Sie + oder -, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie die FAN-Taste, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren. (Geräte die nur kühlen, können das Heizmodus-Signal nicht empfangen. Wenn der Heizmodus mit der Fernbedienung eingestellt ist, kann das Gerät durch Drücken der ON/OFF-Taste nicht ein-/ausgeschaltet werden).

## Beschreibung der Tasten der Fernbedienung

### 5 "+" oder "-"-Taste

• Durch Drücken der Taste "+" oder "-" wird die Temperatur um 1°C erhöht oder gesenkt. Wenn Sie sie länger als 2 Sekunden drücken, ändert sich die Temperatur schnell.

### 6 SLEEP-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt zu wählen:  
Auto, Geschwindigkeit 1 (  ), 2 (  ), 3 (  ).

### Anmerkung:

- Im Automatikmodus wählt das Gerät die Geschwindigkeit entsprechend der Umgebungstemp.

### 7 SLEEP-Taste

Drücken Sie im Kühl- und Entfeuchtungsmodus diese Taste, um in den SLEEP-Modus zu gelangen, und erneut, um diese Funktion abzubrechen. Im Lüfter- und Automatikmodus ist diese Funktion nicht verfügbar.

### 8 TURBO Taste

Bei Cool, Heat Mode, drücken Sie die Taste um Turbo Funktion ein- / auszuschalten.  
Bei Fan, Dry and Auto Mode, diese Funktion ist nicht verfügbar.

### 9 TIMER-Taste

- Durch Drücken dieser Taste bei eingeschaltetem Gerät können Sie die Zeit für die automatische Abschaltung einstellen. Drücken Sie die Taste, um 1 Uhr einzustellen und zu einem 24-Stunden-Zyklus zu gelangen. Wenn 24 Stunden erreicht sind, drücken Sie die Taste erneut, um die Timer-Funktion auszuschalten.
- Durch Drücken dieser Taste bei ausgeschaltetem Gerät können Sie die Zeit für die automatische Anschaltung einstellen. Drücken Sie die Taste, um 1 Uhr einzustellen und zu einem 24-Stunden-Zyklus zu gelangen. Wenn 24 Stunden erreicht sind, drücken Sie die Taste erneut, um die Timer-Funktion auszuschalten.

Danach erscheint die eingestellte Uhrzeit für 2 Sekunden, bevor erneut die Temperatur angezeigt wird sehr schnell.

### 10 ECO Taste

Bei Cool, Heat Mode, drücken Sie die Taste um ECO Funktion einzuschalten. Drücken Sie die Taste um Energy Saving Function abzuschalten.

Bei Fan, Dry und Auto Mode, diese Funktion ist nicht verfügbar.

Die ECO-Funktion kann nicht gleichzeitig mit der TURBO-Funktion verwendet werden.

## Beschreibung der Tasten der Fernbedienung

### 11 CLEAN Taste

Drücken Sie diese Taste um die Selbstreinigungstechnologie einzuschalten.  
Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.

### 12 I FEEL Taste

Drücken Sie die Taste um I FEEL Funktion einzuschalten.

Hinweis: Diese Funktion ist bei diesem Modell nicht verfügbar.

### 13 DISPLAY Taste

Zum Ein- oder Ausschalten des Bildschirms bei laufender Klimaanlage.

### Hinweis:

1. Die Temperatur kann zwischen 16 °C ~ 32 °C eingestellt werden.
2. Heizfunktion und -anzeige sind nicht für die reine Kühlung der Klimaanlage verfügbar.
3. Wenn ein Problem mit der Fernbedienung auftritt, drücken Sie die Taste „RESET“ und verwenden Sie sie erneut.
4. HEAT, AUTO-Funktion und Display sind für Klimaanlagen vom Typ Kühlung nicht verfügbar.
5. Wenn der Benutzer die Raumluft schnell kühlen oder erwärmen möchte, kann er im Kühl- oder Heizmodus die „Turbo“-Taste drücken, die Klimaanlage arbeitet in der höheren Leistungsfunktion.
6. Die obige Abbildung der Fernbedienung dient nur als Referenz, sie kann geringfügig vom tatsächlich gekauften Produkt abweichen.

## Bedienungstipps

1. Die Fernbedienung verwendet unter normalen Bedingungen zwei AAA-Batterien, die Batterien halten etwa 6 Monate.  
Bitte verwenden Sie zwei neue Batterien gleichen Typs (beachten Sie beim Einbau die Pole).

Drücken Sie nach dem Batteriewechsel mit einem spitzen Gegenstand (z. B. einer Kugelschreiberspitze) die „Reset“-Taste.

2. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie den Signalsender auf den Empfänger des Innengeräts; Zwischen der Fernbedienung und dem Innengerät sollte sich kein Hindernis befinden.
3. Wenn Sie zwei Tasten gleichzeitig drücken, ist die Bedienung falsch.
4. Verwenden Sie keine drahtlosen Geräte (wie Mobiltelefone) in der Nähe des Innengeräts.

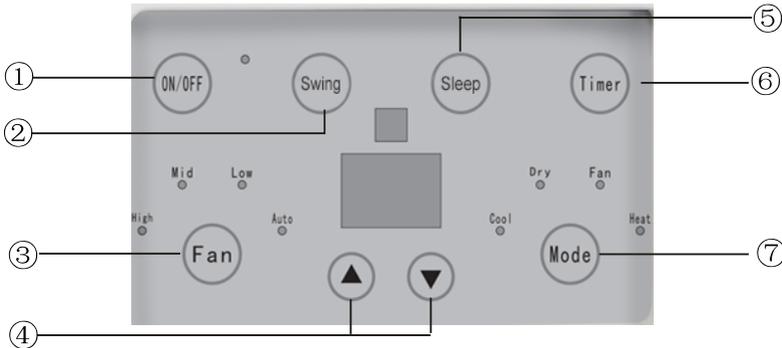
Wenn Störungen auftreten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, stecken Sie es wieder ein und schalten Sie es nach einer Weile wieder ein.

5. Direkte Sonneneinstrahlung sollte den Innenempfänger nicht beeinträchtigen, damit er das Signal von der Fernbedienung empfängt.
6. Werfen Sie die Fernbedienung nicht weg.
7. Legen Sie die Fernbedienung nicht in direktes Sonnenlicht oder in die Nähe einer Wärmequelle.
8. Besprühen Sie die Fernbedienung nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten, verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.
9. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.

## Bedienpanel

### Hinweis:

Wenn die Fernbedienung verloren geht, öffnen Sie das Bedienpanel und bedienen Sie das Gerät manuell.



#### 1 TASTE ON/OFF

Wenn Sie diese Taste drücken, beginnt die Klimaanlage an zu funktionieren, und stoppt, wenn Sie sie wieder drücken.

#### 2 SWING-TASTE

Aktiviert die automatische Luftstromrichtungsfunktion.

#### 3 VENTILATORGESCHWINDIGKEIT-TASTE

Wählen Sie Ventilatorgeschwindigkeit in der Reihenfolge aus: HOCH, MITTEL, NIEDRIG UND AUTO.

#### 4 TEMPERATUR-/TIMER-TASTE

Drücken Sie die Taste ▲, um die Einstellung der Gerätetemperatur (im Betrieb) zu erhöhen und die Taste ▼, um die Einstellung der Gerätetemperatur (im Betrieb) zu verringern.

Der Temperatureinstellbereich liegt zwischen 16° und 32°C.

#### 5 SLEEP TASTE

Aktiviert Nacht Modus.

#### 6 TIMER TASTE

Aktiviert Timer Funktion.

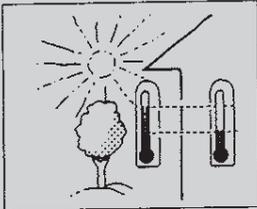
#### 7 MODUS-TASTE

Wählen Sie den Betriebsmodus, AUTOMATIK, KÜHLUNG, VENTILATOR, ENTFEUCHTUNG.

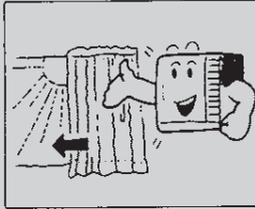
## ● Vorschläge für den Betrieb

Funktionsweisen für den Komfort und die Effizienz des Gerätes.

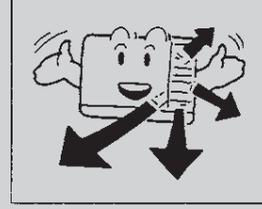
Unterkühlen Sie die Umgebungstemperatur nicht. Dies ist nicht gut für die Gesundheit und eine Stromverschwendung.



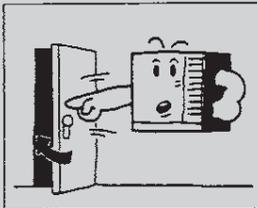
Halten Sie die Vorhänge geschlossen. Lassen Sie keine direkte Sonneneinstrahlung in die Umgebung eindringen, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.



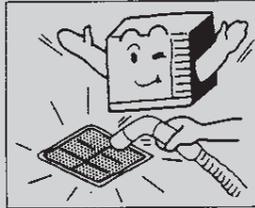
Achten Sie auf eine gleichmäßige Umgebungstemperatur. Stellen Sie die Lüfrichtung vertikal oder horizontal ein, um eine gleichmäßige Temperatur im Raum zu gewährleisten. Die Luft kann nicht in Richtung Lufteinlass abgelassen werden.



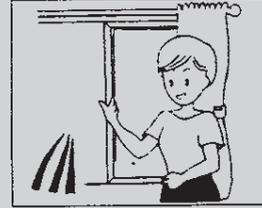
Stellen Sie sicher, dass die Türen und Fenster fest geschlossen sind. Vermeiden Sie es, so gut wie möglich, Türen und Fenster zu öffnen, um die Raumtemperatur konstant zu halten.



Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig. Verstopfungen im Luftfilter reduzieren die Wirkungen der Entfeuchtung. Reinigen Sie den Luftfilter mindestens alle zwei Wochen.



Lüften Sie die Umgebung gelegentlich. Da die Fenster geschlossen bleiben, ist es ratsam, die Umgebung von Zeit zu Zeit zu belüften. Beim Einschalten des Gerätes müssen die Vorhänge und Fenster geschlossen sein, um Wärme- und Kälteverluste zu vermeiden.

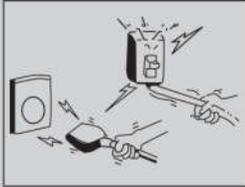


## ● Vorsichtsmaßnahmen

Tipps für Ihre Gesund- und Sicherheit

- 1) Der Stecker muss bei der Installation des Gerätes zugänglich sein.
- 2) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Wäscherei.
- 3) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Vertreter ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Beschädigungen am Kabel können zu schweren Kurzschlüssen führen.



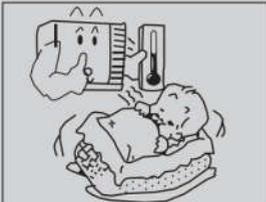
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke, als die Kühlung der Umgebung.
- Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke, wie z.B. das Trocknen von Kleidung, das Aufbewahren von Lebensmitteln oder den Anbau von Gemüse.



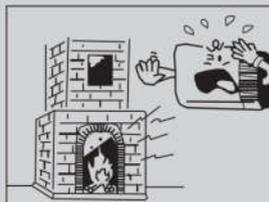
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder die Außenbelüftung. Dies führt zu einem Leistungsrückgang und unregelmäßigem Betrieb.
- Stecken Sie keine Essstäbchen oder andere Gegenstände in diese Öffnungen, da es gefährlich sein kann, mit den elektrischen Komponenten und dem Lüfter in Berührung zu kommen.



Wählen Sie die am besten geeignete Temperatur aus. Achten Sie auf die Anpassung der Umstände. Umgebungen, an denen sich Minderjährige, ältere Menschen oder Kranke aufhalten, sollten auf einer angemessenen Temperatur gehalten werden.



Verwenden Sie keine Heizgeräte in der Nähe. Die Klimaanlage verfügt über Kunststoffteile, die bei übermäßiger Hitze oder Wärmeeinwirkung schmelzen können.



Vermeiden Sie eine direkte Belastung des Körpers mit kontinuierlichen oder unidirektionalen Luftströmungen über einen längeren Zeitraum. Dies wird aus gesundheitlichen Gründen nicht empfohlen.



Warten Sie immer mindestens 3 Minuten, bevor Sie die Klimaanlage wieder einschalten, wenn sie während der Kühlung oder Heizung ausgeschaltet war.



Die Klimaanlage ist mit brennbarem R32-Gas gefüllt. Eine unsachgemäße Behandlung des Gerätes birgt ein hohes Risiko für Personen- oder Sachschäden. Die Details zu diesem Kühlmittel finden Sie im Kapitel „Kühlmittel“.

Die Klimaanlage muss in einem Raum mit einer Fläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> installiert, in Betrieb genommen und gelagert werden.

# ● Pflege und Wartung

Schalten Sie aus Sicherheitsgründen immer die Klimaanlage aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen.

## Reinigung der Klimaanlage

1. Schalten Sie die Klimaanlage aus.

Ziehen Sie den Netzstecker der Klimaanlage, nachdem sie angehalten wurde.



2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Wenn das Gehäuse stark verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in lauwarmes Wasser (unter 40°C). Lassen Sie das Tuch abtropfen und wischen Sie dann den Schmutz mit dem Tuch ab.



Ringeln Sie das Tuch vor der Reinigung aus.

3. Verwenden Sie keine Gase, Benzol, Lösungsmittel, Wasser, chemische Lösungsmittel usw. zur Reinigung.



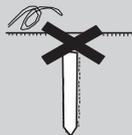
4. Spritzen Sie kein Wasser in die Klimaanlage, da sich Mikrocomputer und Platten am Gerät befinden, die nicht mit dem Wasser in Berührung kommen dürfen.



Es könnten Unfälle auftreten

\* Überprüfen Sie die Erdung.

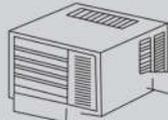
Ist sie lose oder kaputt?



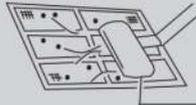
## Luftfilter

Der Luftfilter hinter dem Lufteinlassgitter sollte mindestens alle zwei Wochen oder nach Bedarf gereinigt werden. So reinigen Sie den Luftfilter:

1. Um das Lufteinlassgitter zu entfernen, drücken Sie den Riegel des Filters und ziehen Sie es heraus.



2. Saugen Sie den Filter ab, um Staub zu entfernen.



Staubsauger

3. Waschen Sie den Filter auf der sauberen Seite mit Wasser, um Staub und angesammelte Flusen zu entfernen.



4. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein mit Wasser verdünntes Haushaltsreinigungsmittel.



Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen. Bitten Sie bei Bedarf Fachleute die Klimaanlage zu reinigen.

\* Überprüfen Sie, dass der Ein- und Ausgang der Außeneinheit nicht blockiert ist.

Eine Blockierung der Luft kann zu Ineffizienz führen



## ● Anleitung zur Fehlerbehebung

Die Berücksichtigung der folgenden Punkte bevor Sie einen Reparaturdienstes rufen, spart Ihnen Zeit und Geld.

Fehler	Fehlersuche und -behebung
<p>Die Klimaanlage funktioniert nicht.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liegt ein Stromausfall vor?</li> <li>• Ist der Stecker nicht angeschlossen?</li> <li>• Ist die Stromversorgung ausgeschaltet?</li> <li>• Ist die Spannung zu hoch oder zu niedrig?</li> </ul>
<p>Die Kühlleistung ist nicht gut.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Luftein- oder -ausgang blockiert?</li> <li>• Sind noch andere Wärmequellen in der Nähe?</li> <li>• Sind die Luftfilter sehr verschmutzt?</li> <li>• Befindet sich die Ventilatorgeschw. im NIEDRIG-Modus?</li> <li>• War der Raum beim Einschalten des Gerätes zu heiß oder zu kalt?</li> </ul>
<p>Die austretende Luft ist neblig.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Kühlbetrieb tritt manchmal Nebel aus der Klimaanlage (KA) aus, da die Luftfeuchtigkeit des Raums schnell abgekühlt ist.</li> <li>• Die KA arbeitet normal, während der Luftauslass Gerüche sendet, da der Lufteinlass mit dem Geruch von Möbeln und Rauch vermischt werden kann.</li> </ul>
<p>Der Betrieb der Klimaanlage ist laut.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Wasserstrom-Geräusch ist zu hören: Dies ist das Geräusch des Kältemittels, das im Klimagerät zirkuliert.</li> <li>• Ein Geräusch wie in der Dusche ist zu hören: Dies ist das Entfeuchtungswasser, das im Inneren der KA verarbeitet wird.</li> </ul>
<p>Es sieht so aus, als ob das Kondenswasser austritt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondensation tritt auf, wenn der Luftstrom die heiße Luft in der Raumumgebung abkühlt.</li> </ul>
<p>Die Klimaanlage funktionierte beim Einschalten 3 Minuten lang nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist für den Schutz der Mechanik.</li> <li>• Warten Sie ca. 3 Minuten, danach startet der Betrieb.</li> </ul>

Fehlercode	Fehlerlösung
P3	Es bedeutet aufgelauter Zustand. Es ist normal.
E3	Kompressorblockaden
E7	PFC-Schutz
EA	Kondensatorladefehler
Eb	Schutz gegen DC-Netzspannungsabfall
F1	Innentemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F2	Außentemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F4	Außentemp. Sensor mittleren Spule kurzgeschlossen / offen
F5	Drucktemperatursensor kurzgeschlossen / offen
F6	Kommunikation zwischen Innen- und Außenbildschirm
F9	IPM-Schutz
L1	Unterspannungsschutz
L2	Hochspannungsschutz
L3	Entmagnetisierungsschutz des Kompressors
L4	Fehler bei der Erkennung des Kompressorphasenkreises
P0	Kompressionsphase Überstrom
P1	Hoher Schutz gegen Austrittstemperatur
P2	Überstromschutz
P4	Heizungsüberlastschutz
P5	Frostschutz
P6	Kühlung Überlastschutz
P9	IPM-Schutz vor Überhitzung

Hinweis: Wenn andere Fehlercodes erscheinen, wenden Sie sich an einen Fachmann, um den Fehler zu beheben.

**Halten Sie das Gerät sofort an und ziehen Sie den Netzstecker. Kontaktieren Sie den Händler in den folgenden Situationen:**

- Die KA beginnt zu funktionieren und hört ungewöhnlich auf.
- Der Netzschalter unterbricht häufig.
- Es kam Wasser oder andere Elemente in die Klimaanlage.
- Die Stromleitungen sind zu heiß oder unterbrochen.
- Andere seltsame Situationen.



## ● Kundendienst

- Wenn Ihre Klimaanlage Qualitätsprobleme hat, wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder den technischen Service.

## ● Sicherer Umgang mit brennbarem Kühlmittel

- Qualifikationsanforderungen an den Verantwortlichen für die Installation und Wartung
  1. Alle an der Klimaanlage beteiligten Bedienpersonen müssen über die von der zugelassenen Organisation ausgestellte gültige Zertifizierung und die von diesem Sektor anerkannte Qualifikation zum Umgang der Klimaanlage verfügen. Wenn andere Techniker für die Wartung und Reparatur der Klimaanlage erforderlich sind, müssen sie von der für die Verwendung von brennbarem Kältemittel qualifizierten Person beaufsichtigt werden.
  2. Sie darf nur nach dem vom Gerätehersteller empfohlenen Verfahren repariert werden.

### ● Installationshinweise

1. Der Einsatz von Klimaanlage ist in einem Raum mit Feuer (z.B. Brandquelle, Artikel mit Gasbetrieb, eingeschaltete Heizung) nicht zulässig.
2. Die Klimaanlage muss in einem Raum installiert werden, der größer ist als die in der Tabelle angegebene Mindestraumfläche.  
Die Mindestraumfläche ist auf der Plakette oder in der Tabelle unten angegeben.
3. Nach der Installation ist eine Dichtheitsprüfung unerlässlich.

Tisch Mindestraumfläche (m<sup>2</sup>)

Mindest- raumfläche ( m <sup>2</sup> )	Kältemittelfüllung-kg	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
	Lage am Boden	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4	53.6
	Fenster montiert	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3
	Wand montiert	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6
	Decke montiert	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4

### ● Wartung

1. Überprüfen Sie, ob der Wartungsbereich oder die Raumfläche den Anforderungen der Platte entspricht.
  - Der Betrieb ist nur in Räumen zulässig, die den Anforderungen der Platte entsprechen.
2. Überprüfen Sie, ob der Wartungsbereich gut belüftet ist.
  - Die kontinuierliche Belüftung sollte während des Vorgangs aufrechterhalten werden.

3. Überprüfen Sie, ob es im Wartungsbereich eine potentielle Brandquelle gibt.
  - Offene Flammen sind im Wartungsbereich verboten und das Zeichen „Rauchen verboten“ muss angebracht werden.
4. Überprüfen Sie, ob das Gehäuse des Geräts in gutem Zustand ist.
  - Ersetzen Sie mehrdeutige oder beschädigte Sicherheitshinweise.

## ● **Schweißung**

1. Wenn Sie die Rohre der Klimaanlage im Rahmen des Wartungsprozesses schneiden oder schweißen müssen, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
  - a. Schalten Sie die Klimaanlage ab und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
  - b. Entfernen Sie das Kühlmittel
  - c. Stellen Sie ein Vakuum her.
  - d. Reinigen Sie die Anlage mit N2-Gas.
  - e. Schneiden oder schweißen Sie.
  - f. Geben Sie die Klimaanlage zum Schweißen an die Servicestelle zurück.
2. Das Kühlmittel muss in speziellen Speichertanks recycelt werden.
3. Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Steckers der Vakuumpumpe keine offene Flamme befindet und dass es dort gut belüftet ist.

## ● **Nachfüllen von Kältemittel**

1. Verwenden Sie eine spezielle R32-Kältemittelfüllvorrichtung. Achten Sie darauf, dass sich die verschiedenen Kältemittelarten nicht gegenseitig verunreinigen.
2. Der Kühlmitteltank sollte beim Befüllen des Kühlmittels aufrecht gehalten werden.
3. Bringen Sie das Etikett an der Klimaanlage an, nachdem die Befüllung abgeschlossen (oder nicht abgeschlossen) ist.
4. Überfüllen Sie den Kühlmitteltank nicht.
5. Wenn die Befüllung abgeschlossen ist, führen Sie bitte vor Beginn der Prüfungen eine Lecksuche durch; beim Entfernen sollte eine weitere Lecksuche durchgeführt werden.

## ● **Sicherheitshinweise für Transport und Lagerung**

1. Bitte verwenden Sie einen Detektor für brennbare Gase, um dies vor dem Entladen und Öffnen des Behälters zu überprüfen.
2. Keine Feuerquellen und kein Rauchen.
3. Gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen.



# MUNDO CLIMA®



[www.mundoclima.com](http://www.mundoclima.com)

C/ NÁPOLES 249 1.Stock  
08013 BARCELONA  
SPANIEN / SPAIN  
(+34) 93 446 27 81  
TKD: (+34) 93 652 53 57